

Porównanie tłumaczeń Psalmów 29:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE da siłę* ** swojemu ludowi, JAHWE pobłogosławi swój lud pokojem! ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE da siłę swojemu ludowi, On swój lud pobłogosławi pokojem!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE doda mocy swojemu ludowi, JAHWE pobłogosławi swój lud pokojem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pan doda mocy ludowi swojemu; Pan będzie błogosławił ludowi swemu w pokoju.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	JAHWE mocy ludowi swemu doda, JAHWE błogosławić będzie ludowi swemu w pokoju.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Niech Pan da siłę swojemu ludowi, niech Pan błogosławi swój lud, darząc go pokojem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pan da siłę ludowi swemu, Pan pobłogosławi lud swój pokojem!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE dał moc swojemu ludowi, JAHWE pobłogosławił swój lud pokojem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE udzieli mocy swojemu ludowi! JAHWE pobłogosławi swój lud pokojem!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe udzieli mocy swemu ludowi, Jahwe błogosławić będzie swojemu ludowi darząc go pokojem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господь почув і помилював мене, Господь став моїм помічником.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	BÓG da moc Swojemu ludowi; WIEKUISTY pobłogosławi Swój lud wśród pokoju.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE udzieli siły swemu ludowi. JAHWE pobłogosławi swój lud pokojem.

¹⁾ Lub: ochronę.

²⁾ <x>90 2:10</x>; <x>230 86:16</x>